

Manuscript Editor는 무슨 일을 하는가?

Manuscript Editor

조 헤민

학습 목표: 원고편집인의 정의를 기술하고 편집과정에서 역할을 기술할 수 있어야 한다.

구체 목표:

- 1) 원고 편집인의 정의를 내릴 수 있어야 한다.
- 2) 원고 편집인의 주된 역할을 3 가지 이상 기술할 수 있어야 한다.
- 3) 국내 원고 편집인의 현황을 파악할 수 있어야 한다.

1. 원고 편집인 (Manuscript Editor) 이란?

원고 편집인 (Manuscript Editor, 이하 ME) 이란 학술지에 투고된 원고를 해당 학술지의 투고규정에 맞추어 편집하는 사람이다. 여기서 “편집”은 단순하게 오타자를 고치고 출판 포맷에 맞추어 원고를 다듬는 것만은 아니다. 논문에 쓰여진 여러 정보(기관명, 키워드, 단위, 참고문헌 등)들을 검토하고 통일된 용어나 표현으로 바꾸며, 어색한 문장을 수정하는 역할까지 담당하게 된다.

ME와 유사한 용어로 Copy Editor, Medical Editor, Medical Writer 등이 있다. Copy Editor는 출판에 초점을 맞추어 오타자를 확인하고 포맷을 정비하는 역할을 주로 하는 사람들을 말한다. Medical Writer는 의학 연구자들로부터 연구 데이터를 받아 논문을 부분적으로 작성해 주거나, 연구자들이 작성한 자료를 좀 더 학술적 가치가 있도록 다듬어 주는 역할을 한다. 이들은 주로 의학 관련 분야의 학문적 지식을 가지고 있는 사람들이다. Medical Editor는 ME와 Medical Writer의 중간적 위치의 사람으로 일부는 ME의 역할을 하며, 때로 Medical Writer의 역할을 하는 사람들을 말한다.

2. ME의 역할

외국의 주요 학술지들이 수십 명의 전문가들에 의해 출판되는 것에 반하여, 우리나라 의학 학술지들은 소수의 편집위원, 1-2명의 사무원, 출판사의 노력에 의해 출판되어지고 있다. 따라서 ME들이 다양한 역할을 담당할 수 있다면, 편집 교수진의 노력을 줄일 수 있을 것이다. 아직 ME들의 역할을 명확히 규정할 수 없지만 국내외의 사례를 통해 그 역할을 정리해 보면 다음과 같다.

2.1. 원고의 수정

원고가 투고규정에 맞추어 작성되었는지 확인한다. 먼저 원고에 필요한 항목이 모두 있는지, 쪽번호가 규정에 맞추어 있는지, 원고가 2줄 간격으로 작성되었는지, 각 항목이 새로운 페이지에서 시작되는지, 본문의 번호가 올바른지 전체적으로 점검한다.

다음으로 각각의 항목 내에서 작성된 내용을 검토하는데 저자, 소속이 명확하게 연결되는지, 초록의 길이는 적절한지, 단위 앞은 띄어쓰기를 하였는지, 본문의 참고문헌과 참고문헌 리스트의 내용은 일치하는지 등을 본다.

2.2. 데이터 확인 수정

저자들이 작성한 내용 중 기관명, 키워드, 참고문헌 등을 검색하여 정확하게 수정한다. 저자들의 소속은 해당 기관 홈페이지를 검색하여 정확한 영문 기관명이나 영문 주소를 확인하여 수정한다. 기관명 등은 데이터베이스에 수록될 주요 정보가 되므로 통일된 기관명이 수록될 수 있도록 한다. 저자 키워드도 MeSH에서 확인하여 가능한 저자 키워드가 MeSH 키워드로 작성될 수 있도록 한다.

참고문헌은 ME들이 가장 신경 써야하는 부분으로 모든 참고문헌은 PubMed 등 데이터베이스나 인터넷을 통해 검색하여 확인한다. 참고문헌 부분은 인용정보를 다루는 SCI 데이터베이스나 CrossRef 등에서 학술지의 질을 평가하는 주요 기준이 된다.

2.3. 이중게재 확인

투고된 논문이 다른 학술지의 논문과 중복게재 되지 않도록 PubMed, KoreaMed, Google Scholar 등을 통해 검색한다. 중복이 의심되는 논문은 편집장에게 알려 확인할 수 있도록 한다. 또한 1년에 한 번씩 최근 2년간 게재된 전체 논문을 검색하여 동시 투고하여 중복게재 된 논문이 없는지 확인한다.

2.4. 맞춤법 및 문장수정

국문 논문인 경우 맞춤법을 확인하고, 표현이 이상한 문장의 경우 일부 수정한다. 수정한 문장이 저자의 본 의도와 달라질 수 있으므로 수정 후 반드시 저자의 확인

을 거쳐야 한다.

2.5. 해외 데이터베이스 등재 노력

국내 학술지를 해외 데이터베이스에 등재할 수 있도록, 등재 기준 등을 정리하고 지속적으로 새로운 정보를 입수하여 편집위원에게 알린다.

2.6. 기타

위의 기본적인 역할 이외에 투고규정 점검, 학술지 홈페이지 구성, Endnote Output Style 작성 등의 역할을 할 수 있다.

3. 국내외 ME 현황

국내의 경우 몇몇 학회에서 ME를 채용하고 있으나 아직까지 학회지 예산의 부족으로 ME를 채용할 여건이 안 되는 경우가 많고, 전문적으로 교육받은 ME들도 거의 없는 현황이다.

외국의 경우는 대부분의 학술지에서 ME들이 활동하고 있다. 이것은 편집위원 명단이나 학술지의 구인란을 통해 확인할 수 있다. 이들 ME는 학회 정규 직원인 경우도 있고 Freelancer인 경우들도 있다. 학술지의 규모에 따라 다르지만 JCR Impact Factor 상위 그룹에 속하는 주요 학술지 등은 10여명의 전문 인력이 원고 편집 업무를 담당하고 있다.

3.1. 외국 현황

외국의 ME의 활동에 대해서는 각 학술지의 편집위원 명단이나 학술지 구인란, 인터넷 검색 등을 통해 조사한 것을 정리해보면 다음과 같다.

3.1.1. NEJM의 사례

먼저 의학 분야 대표 학술지인 New England Journal of Medicine의 경우 원고편집 업무를 다음과 같이 여러 전문가들이 담당하고 있다. 여기서는 ME의 역할을 Copy Editor나 교정전문가 (Proofreader)와는 구분하고 있다.

- Director of Manuscript Editing (1인)
- Manager of Editorial Scheduling and Tracking (1인)
- Quality Assurance Manager (1인)
- Chief Manuscript Editor (1인)
- Senior Manuscript Editor (1인)
- Manuscript Editors (4인)
- Book Review Coordinator (1인)

- Editorial Assistant (1인)
- Editorial Copy Specialist (1인)
- Web Production Specialist (1인)
- Senior Proofreaders (5인)

3.1.2. JAMA의 사례

JAMA의 경우는 NEJM 보다는 적은 규모의 인력으로 운영하고 있는데, 정규직과 Freelancer로 구성되었다.

- Director (1인)
- Senior manuscript editors (5인)
- Freelance manuscript editors (4인)

3.1.3. 구인광고 사례

각 학회지 사이트나 Council of Science Editors (CSE) 등의 사이트에서 ME들의 구인광고를 쉽게 찾아볼 수 있다. 다음 그림은 APA의 구인광고이다. 영문학, 심리학, 출판학 분야의 학사 학위 소지자로 1년 이상 학술지 편집 경험에 있는 사람을 구하고 있다.

<p>Manuscript Editor 1 (Multiple Positions)</p> <p>Journals</p> <hr/> <p>The Journals Department of the American Psychological Association is seeking multiple Manuscript Editors. After completion of a 12-week training program, this person will be responsible for copyediting manuscripts for consistency, correctness of grammar and punctuation; adhere to APA editorial style for text, figure presentation, table layout, references; type specifications, and work with authors concerning manuscripts and proofs.</p> <p>A Bachelor's degree in English, publications, psychology, and one year of copyediting experience for periodicals or technical publications, to include online copyediting experience. APA style experience, scholarly publishing or periodicals experience, publications certificate helpful. Excellent computer skills and the ability to sort data in Excel spreadsheets or in databases required. This position requires an editorial test at time of application.</p> <p>The American Psychological Association is a large membership association with over 148,000 members worldwide. APA offers a location convenient to the Union Station Metro, and an excellent benefits package. Qualified applicants please forward your resume and cover letter, including salary requirements to: APA Human Resources 750 First Street, NE Washington, DC 20002; Email; Fax: 202-336-5501.</p>	<p>Qualified candidates should forward a resume with cover letter, indicating salary requirements to:</p> <p>American Psychological Association Human Resources 750 First Street, NE Washington, D.C. 20002-4242</p> <p>Email: Human Resources</p> <p>Fax: 202-336-5501</p> <p>APA is an Equal Opportunity Employer</p>
---	--

3.1.4. 교육과정

ME들을 위한 교육으로는 CSE에서 매년 시행하는 “Short Course for Manuscript”가 있다. CSE의 Annual Meeting의 한 과정으로 1일 동안 이루어진다. NEJM,

JAMA 등 주요 학술지의 ME들이 주 진행을 맡고 있으며, 2006년도에 진행된 교육의 주요 내용은 다음과 같다.

- Statistics for Writers and Editors
- Common Problems with Grammar and Usage in Science Writing
- A Brief Guide to Editing Tables and Figures
- Freelance Science Editing
- Ethical and Legal Issues in Manuscript Editing

3.2. 국내 현황

국내에는 전문적으로 교육받은 ME들이 아직 없지만 10여명이 정규직이나 Freelancer로 활동하고 있다. 현재의 ME들은 다음과 같은 과정을 거쳐 ME의 역할을 하고 있다.

- 학회 직원: 학회 직원 중 학술지 편집 업무만을 전담하면서 원고편집 업무를 익힌 경우
- 편집위원장 소속 기관의 직원: 편집위원장이 소속한 대학(병원)의 직원으로 편집위원장을 도와 원고 편집 업무를 익힌 경우
- 의학도서관 사서: 의학도서관 사서로 소속 대학 교수의 편집일을 지원하는 경우
- Freelancer: 전직 의학도서관의 사서나 문헌정보학 학위과정생 중 특정 학술지 편집업무의 일을 하는 경우

4. 학술지 출판 과정에서 ME의 원고 수정 시점

전체 학술지 출판 과정에서 ME가 학술지의 원고를 수정하게 되는 시점은 크게 두 가지로 나눌 수 있다. 한 가지 방법은 저자로 부터 원고가 투고된 직후로 본 심사에 들어가지 전이며, 다른 방법은 논문 심사가 끝나고 최종 수정 후이다. 두 가지 방법은 각각의 장단점을 가지고 있는데 학술지의 성격, ME의 소속 등에 따라 선택하여 사용할 수 있다.

4.1. 원고 투고 직후

원고가 투고되어 본 심사에 들어가기 전에 ME가 투고된 논문이 투고규정에 맞추어 작성되었는지를 점검하고, 투고규정에 맞추어 논문을 수정하여 저자의 확인을 거친 후 논문 심사를 받도록 하는 방법이다. 투고된 논문의 형식이 규정에 너무 맞지 않을 경우 ME가 논문접수를 거부할 수도 있다.

이 방법은 투고된 원고의 대부분이 학회 소속원인 경우와 논문 게재율이 높은 학술

지에 적합하며 다음과 같은 장단점을 가진다.

① 장점:

- 교육적 효과: 저자들이 ME가 수정한 원고를 확인해 보는 과정에서 논문작성에 대한 간접적인 교육적 효과를 가질 수 있다.
- 정확한 심사: 원고가 투고규정에 맞추어 작성된 경우 심사위원은 원고의 내용 측면에만 집중할 수 있어 보다 정확한 심사를 할 수 있다.

② 단점:

- 낭비 요인: 게재 거부될 논문까지 모두 ME의 수정을 거치게 되므로 낭비 요인이 될 수 있다.
- 이차수정 필요: 논문 심사과정에서 내용, 참고문헌 등이 많이 변경될 경우 이차수정이 필요할 수 있다.

4.2. 최종 수정 후

투고된 원고가 심사를 마치고 최종 수정을 하여 출판사로 넘어가기 직전에 ME가 수정을 하는 방법이다. 이 방법은 투고된 원고가 여러 국가, 다양한 전공인 경우와 논문 게재율이 낮은 학술지에 적합하며 다음과 같은 장단점을 가진다.

① 장점:

- 경제적 효과: 투고가 확정된 논문만을 수정하게 되고, 최종 원고를 수정하게 됨으로 불필요한 수정이나 중복 수정 작업을 하지 않아도 된다.

② 단점:

- 시간 부족: 발행일이 임박하여 수정하게 된 경우, 수정한 내용을 저자에게 확인하기에 시간이 부족한 경우가 생길 수 있다.
- 심사의 어려움: 투고된 원고의 작성 형식이 투고규정과 너무 다를 경우 심사위원이 논문의 내용에 집중하기에 어려움이 있다. 이 경우 정확한 논문심사가 힘든 경우도 있다.

위의 두 가지 방법 모두 장단점이 있으므로 개별 학술지의 특성 및 학회의 사정에 맞추어 적절한 방법을 선택하면 된다. 하지만 어떤 방법을 선택하였는지 인쇄 초판을 검토하여 수정한 사항이 정확하게 반영되었는지, 또 다른 오류는 없는지 확인하여야 한다.

5. ME의 자격

ME가 도입 단계인 우리나라 현 시점에서 ME의 자격을 구체적으로 규정할 수는 없

다. 하지만 ME는 학술 자료를 다루고 편집하는 사람들이므로 학문에 대한 기본적인 이해도를 갖춘 사람이어야 하며, 대학 교육이상의 학력이 요구된다.

ME는 투고규정에 맞추어 학술지에 게재될 원고를 수정하고 편집하여야 한다. ME들은 주로 형식적, 기술적인 측면을 다루지만, 좀 더 정확한 수정을 하기 위해서는 논문 전체를 읽고 내용을 이해해야할 필요가 있다. 또한 MeSH 키워드 선정 및 이중게재 여부 확인 등을 위해서는 의학용어 및 의학 전문 데이터베이스에 대한 검색 능력을 갖추어야 한다. 아울러 투고규정에서 제시하지 않은 다양한 참고문헌 유형을 이해하기 위해서는 서지자료에 대한 기본적 이해가 있어야 한다.

따라서 ME는 다음과 같은 지식을 가지고 있거나, 앞으로 습득할 능력이 있는 사람들 중에서 일정기간의 교육 및 실습과정을 거친 사람들이 그 자격이 있다고 볼 수 있다.

- ① 학술 논문에 대한 기본적 지식
- ② 의학 분야/의학용어에 대한 기본 지식
- ③ 영문/국문 편집 능력
- ④ 의학분야 DB에 대한 이해 및 검색 능력
- ⑤ 논문작성 Tool (Endnote 등)에 대한 이해
- ⑥ 학술지 Online 서비스에 대한 이해
- ⑦ 출판 과정에 대한 이해

문제

1. ME의 역할 중 편집에 가장 도움이 될 것이라 생각하는 역할 3가지를 나열하세요.

2. 어떤 사람이 ME에 적합할지.. 귀하의 의견을 적어주십시오.